

**Zeitschrift:** Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène

**Herausgeber:** Bundesamt für Gesundheit

**Band:** 17 (1926)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle mit Ausnahme der Kontrolle von Fleisch und Fleischwaren = Statistique des jugements prononcés en matière de contraventions à la législation sur le commerce des denrées alimentaires, à l'exception des viandes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Einfluss der Ice Cream-Bestandteile auf den Gefrierpunkt.* Reid und Nelson. — Missouri Agr. Expt. Sta., 71, 16 (1924).

Milch war ohne Einfluss auf den Gefrierpunkt, während derselbe mit steigendem Saccharose- und Laktosegehalt abnimmt. Durch Eiweiss wird der Gefrierpunkt nicht direkt beeinflusst, dagegen wird derselbe bei starkem Zusatz von Eiweiss herabgesetzt, da hierdurch der Zucker- gehalt in dem vorhandenen Wasser erhöht wird. Auch Gelatine ist ohne Einfluss, wenn sie ihre gelatinierenden Eigenschaften durch Erhitzen verloren hat. Die durch Ansäuern erzeugte Erniedrigung des Gefrier- punktes war unregelmässig. Neutralisierende Substanzen, wie Natrium- bikarbonat, setzten den Gefrierpunkt herab.

*Einfluss der verschiedenen Bestandteile von Ice Cream auf den Gefrierpunkt.* Parfitt und Taylor. — Journ. Dairy Sc., 8, 230 (1925).

Die bei der Herstellung von Ice Cream verwendeten Substanzen kön- nen die zum Gefrieren notwendige Temperatur beeinflussen. Die Trok- kenbestandteile der Milch erhöhen die Viskosität. Titrierbare Säure er- niedrigt den Gefrierpunkt und erhöht die zum Gefrieren notwendige Zeit.

Dr. K. Schweizer.

## Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle mit Ausnahme der Kontrolle von Fleisch und Fleischwaren.<sup>1)</sup>

(Nach den dem eidg. Gesundheitsamt vom 1. Januar bis 31. Dezember 1925  
zugegangenen Mitteilungen.)<sup>2)</sup>

### *Statistique des jugements prononcés en matière de contra- ventions à la législation sur le commerce des denrées alimen- taires, à l'exception des viandes.*<sup>1)</sup>

Période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1925 (d'après les données fournies  
par les cantons au Service fédéral de l'hygiène publique).<sup>2)</sup>

#### **Milchfälschung (Wasserzusatz, Entrahmung etc.) Falsification du lait (mouillage, écrémage, etc.)**

*Zürich:* 36 Fälle, Bussen von Fr. 10—500, zusammen Fr. 4362, in 15 Fällen  
verbunden mit Gefängnis von 1—30 Tagen, zusammen 88 Tage.

*Bern:* 60 Fälle, Bussen von Fr. 5—500, zusammen Fr. 6170, in 32 Fällen  
verbunden mit Gefängnis von 1—30 Tagen, zusammen 238 Tage.

*Luzern:* 11 Fälle, Bussen von Fr. 20—200, zusammen Fr. 1390.

<sup>1)</sup> Die Fleischschau ist dem eidgen. Veterinäramt unterstellt. — L'inspection des viandes est du ressort de l'Office vétérinaire fédéral.

<sup>2)</sup> Siehe die Veröffentlichungen in den früheren Bänden. — Voir les publications dans les volumes précédents.

- Schwyz*: 13 Fälle, Bussen von Fr. 40—700, zusammen Fr. 2560, in 2 Fällen verbunden mit Gefängnis von 4—7 Tagen, zusammen 11 Tage.
- Obwalden*: 1 Fall, Busse Fr. 30.
- Glarus*: 1 Fall, Busse Fr. 200.
- Fribourg*: 14 cas, amendes de 20—400 francs, total 2150 francs.
- Solothurn*: 30 Fälle, Bussen von Fr. 10—1000, zusammen Fr. 6740, in 3 Fällen verbunden mit Gefängnis von 8—14 Tagen, zusammen 32 Tage.
- Baselstadt*: 17 Fälle, Bussen von Fr. 25—50, zusammen Fr. 695.
- Baselland*: 29 Fälle, Bussen von Fr. 30—600, zusammen Fr. 5380, in einem Falle verbunden mit 5 Tagen Gefängnis.
- Schaffhausen*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—30, zusammen Fr. 50.
- Appenzell A.-Rh.*: 6 Fälle, Bussen von Fr. 15—200, zusammen Fr. 635, in einem Falle verbunden mit 21 Tagen Gefängnis.
- St. Gallen*: 80 Fälle, Bussen von Fr. 25—500, zusammen Fr. 9335, in 9 Fällen verbunden mit Gefängnis von 5—14 Tagen, zusammen 72 Tage.
- Graubünden*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—550, zusammen Fr. 610.
- Aargau*: 50 Fälle, Bussen von Fr. 8—300, zusammen Fr. 4694, in 18 Fällen verbunden mit Gefängnis von 1—21 Tagen, zusammen 129 Tage.
- Thurgau*: 26 Fälle, Bussen von Fr. 10—400, zusammen Fr. 4170, in 2 Fällen verbunden mit Gefängnis von 5—8 Tagen, zusammen 13 Tage.
- Tessin*: 60 cas, amendes de 10—600 francs, total 7370 francs.
- Vaud*: 3 cas, amendes de 50—100 francs, total 150 francs, combiné dans 2 cas avec 7—90 jours de prison, total 97 jours.
- Valais*: 8 cas, amendes de 10—80 francs, total 330 francs.
- Neuchâtel*: 15 cas, amendes de 20—450 francs, total 1450 francs.
- Genève*: 34 cas, amendes de 5—100 francs, total 829 francs.

### **Milch verunreinigt, fehlerhaft etc.**

**Milchprodukte** (ausgen. Butter und Käse) **vorschriftswidrig beschaffen**  
**oder bezeichnet, verdorben etc.**

**Lait malpropre, malade etc. Produits de lait** (non compris le beurre et le fromage)

**fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.**

*Zürich*: 64 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 702.

*Bern*: 145 Fälle, Bussen von Fr. 2—50, zusammen Fr. 945.

*Schwyz*: 1 Fall, Busse Fr. 10.

*Fribourg*: 9 cas, amendes de 3—5 francs, total 43 francs.

*Solothurn*: 9 Fälle, Bussen von Fr. 20—100, zusammen Fr. 300.

*Baselstadt*: 9 Fälle, Bussen von Fr. 15—50, zusammen Fr. 275.

*Baselland*: 35 Fälle, Bussen Fr. 10—150, zusammen Fr. 1540.

*Schaffhausen*: 8 Fälle, Bussen von Fr. 10—25, zusammen Fr. 125.

*Appenzell A.-Rh.*: 1 Fall, Busse Fr. 20.  
*St. Gallen*: 1 Fall, Busse Fr. 100.  
*Graubünden*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 70.  
*Aargau*: 51 Fälle, Bussen von Fr. 2—30, zusammen Fr. 291.  
*Thurgau*: 66 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 615.  
*Tessin*: 7 cas, amendes de 10—20 francs, total 80 francs.  
*Valais*: 11 cas, amendes de 3—25 francs, total 128 francs.  
*Neuchâtel*: 23 cas, amendes de 20—200 francs, total 1090 francs.  
*Genève*: 4 cas, amendes de 5—15 francs, total 30 francs.

**Käse und ähnliche Produkte. — Fromage et produits similaires.**

*Zürich*: 22 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 240.  
*Bern*: 4 Fälle, Bussen von je Fr. 10, zusammen Fr. 40.  
*Uri*: 1 Fall, Busse Fr. 5.  
*Fribourg*: 1 cas, amende de 20 francs.  
*Baselstadt*: 28 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 385.  
*Graubünden*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 5—40, zusammen Fr. 85.  
*Aargau*: 7 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 40.  
*Thurgau*: 1 Fall, Busse Fr. 10.  
*Tessin*: 3 cas, amendes de 50—200 francs, total 350 francs.  
*Valais*: 4 cas, amendes de 8—150 francs, total 333 francs.  
*Genève*: 15 cas, amendes de 5—17 francs, total 189 francs.

**Speisefette (einschliesslich Butter) und Speiseöle verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

**Graisses (y compris le beurre) et huiles comestibles falsifiées, fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, gâtées, etc.**

*Zürich*: 55 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 670.  
*Bern*: 10 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 100.  
*Uri*: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 5, zusammen Fr. 10.  
*Fribourg*: 11 cas, amendes de 5—20 francs, total 111 francs.  
*Solothurn*: 2 Fälle, Bussen je Fr. 30, zusammen Fr. 60.  
*Baselstadt*: 12 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 305.  
*Baselland*: 1 Fall, Busse Fr. 20.  
*Schaffhausen*: 7 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 105.  
*Appenzell A.-Rh.*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 30—60, zusammen Fr. 90.  
*Graubünden*: 6 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 170.  
*Aargau*: 1 Fall, Busse Fr. 10.  
*Thurgau*: 3 Fälle, Bussen je Fr. 5, zusammen Fr. 15.  
*Tessin*: 2 cas, amendes de 50—200 francs, total 250 francs.  
*Valais*: 5 cas, amendes de 5—20 francs, total 61 francs.  
*Neuchâtel*: 5 cas, amendes de 5—50 francs, total 130 francs.  
*Genève*: 40 cas, amendes de 1—85 francs, total 913 francs.

**Körner- und Hülsenfrüchte und Mahlprodukte verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

Céréales, légumineuses et produits de la minoterie falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

*Zürich*: 1 Fall, Busse Fr. 5.

*Baselstadt*: 1 Fall, Busse Fr. 40.

*Valais*: 2 cas, amendes de 10—200 francs, total 210 francs.

**Brot und anderes Gebäck und Presshefe verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

Pain, articles de pâtisserie et levure pressée falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

*Zürich*: 120 Fälle, Bussen von Fr. 5—300, zusammen Fr. 2430.

*Bern*: 7 Fälle, Bussen von Fr. 5—100, zusammen Fr. 160.

*Luzern*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20—30, zusammen Fr. 70.

*Uri*: 1 Fall, Busse Fr. 5.

*Schwyz*: 1 Fall, Busse Fr. 10.

*Nidwalden*: 3 Fälle, Bussen je Fr. 10, zusammen Fr. 30.

*Fribourg*: 3 cas, amendes de 10 francs, total 30 francs.

*Solothurn*: 23 Fälle, Bussen von Fr. 20—100, zusammen Fr. 780.

*Baselstadt*: 13 Fälle, Bussen von Fr. 10—60, zusammen Fr. 381.

*Baselland*: 7 Fälle, Bussen von Fr. 50—150, zusammen Fr. 440.

*Schaffhausen*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 60.

*St. Gallen*: 11 Fälle, Bussen von Fr. 20—60, zusammen Fr. 380.

*Graubünden*: 12 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 570.

*Aargau*: 11 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 120.

*Thurgau*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 15.

*Tessin*: 19 cas, amendes de 10—50 francs, total 415 francs.

*Valais*: 13 cas, amendes de 5—40 francs, total 238 francs.

*Genève*: 40 cas, amendes de 2—50 francs, total 636 francs.

**Teigwaren und Suppenartikel vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

Pâtes alimentaires et préparations pour soupes fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, gâtées, etc.

*Zürich*: 1 Fall, Busse Fr. 20.

*Luzern*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 30—50, zusammen Fr. 80.

*Baselstadt*: 4 Fälle, Busse von Fr. 20—40, zusammen Fr. 130.

*Aargau*: 3 Fälle, Bussen von je Fr. 5, zusammen Fr. 15.

*Thurgau*: 1 Fall, Busse Fr. 10.

*Tessin*: 1 cas, amende de 100 francs.

*Neuchâtel*: 1 cas, amende de 50 francs.

*Genève*: 5 cas, amendes de 8—25 francs, total 83 francs.

**Eier, Eierkonserven und Ersatzmittel für Eier vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

**Oufs, conserves d'œuf et succédanés des œufs fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.**

*Zürich*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 15—20, zusammen Fr. 70.

*Baselstadt*: 1 Fall, Busse Fr. 30.

*Schaffhausen*: 1 Fall, Busse Fr. 10.

*Aargau*: 1 Fall, Busse Fr. 80.

*Genève*: 4 cas, amendes de 4—33 francs, total 58 francs.

**Obst, Gemüse, Schwämme, Obst- und Gemüsekonserven vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

**Fruits, légumes, champignons comestibles, conserves de fruits et de légumes fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.**

*Zürich*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 15.

*Solothurn*: 1 Fall, Busse Fr. 50.

*Baselstadt*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 90.

*Appenzell A.-Rh.*: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 15, zusammen Fr. 30.

*Aargau*: 2 Fälle, Bussen je Fr. 5, zusammen Fr. 10.

*Thurgau*: 1 Fall, Busse Fr. 10.

*Valais*: 1 cas, amende de 15 francs.

*Genève*: 4 cas, amendes de 5—40 francs, total 65 francs.

**Honig verfälscht, Honig, Kunsthonig und Honigpulver vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

**Miel falsifié, miel, miel artificiel et poudres pour miel fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.**

*Bern*: 1 Fall, Busse Fr. 20.

*Luzern*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 90.

*Uri*: 2 Fälle, Bussen je Fr. 10, zusammen Fr. 20.

*Baselstadt*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.

*St. Gallen*: 2 Fälle, Bussen je Fr. 50, zusammen Fr. 100.

*Thurgau*: 1 Fall, Busse Fr. 5.

*Tessin*: 2 cas, amendes de 20—50 francs, total 70 francs:

**Zucker, künstliche Süsstoffe, Konditoreiwaren, Konfitüren, Fruchtsäfte und Sirupe vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

**Sucre, matières édulcorantes artificielles, articles de confiserie, confitures, jus de fruits et sirops fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.**

*Zürich*: 8 Fälle, Bussen von Fr. 10—60, zusammen Fr. 220.

*Bern*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 70.

*Fribourg*: 11 cas, amendes de 2—20 francs, total 86 francs.

*Baselstadt*: 1 Fall, Busse Fr. 20.

*Schaffhausen*: 1 Fall, Busse Fr. 30.

*Aargau*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 2—7, zusammen Fr. 16.

*Vaud*: 1 cas, amende de 100 francs.

*Valais*: 6 cas, amendes de 3—15 francs, total 48 francs.

*Genève*: 17 cas, amendes de 1—30 francs, total 196 francs.

**Mineralwasser, künstliche kohlensaure Wasser, künstliche alkoholfreie  
Getränke und Limonaden vorschriftswidrig beschaffen  
oder bezeichnet, verdorben etc.**

**Eaux minérales, eaux gazeuses artificielles, boissons sans alcool artificielles non gazeuses et  
limonades fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, gâtées, etc.**

*Zürich*: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—25, zusammen Fr. 70.

*Bern*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 60.

*Nidwalden*: 1 Fall, Busse Fr. 50.

*Baselland*: 2 Fälle, Bussen je Fr. 30, zusammen Fr. 60.

*St. Gallen*: 1 Fall, Busse Fr. 10.

*Aargau*: 8 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 50.

*Valais*: 3 cas, amendes de 7—100 francs, total 114 francs.

**Kaffee verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet,  
verdorben etc.**

**Café falsifié, préparé ou désigné d'une façon contraire aux règlements, gâté, etc.**

*Zürich*: 1 Fall, Busse Fr. 10.

*Aargau*: 2 Fälle, Bussen je Fr. 5, zusammen Fr. 10.

*Valais*: 1 cas, amende de 10 francs.

*Genève*: 1 cas, amende de 10 francs.

**Kaffeesurrogate vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet,  
verdorben, etc.**

**Succédanés du café fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.**

*Zürich*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 25.

*Baselland*: 1 Fall, Busse Fr. 50.

*Genève*: 2 cas, amendes de 27—37 francs, total 64 francs.

**Tee, Kakao, Schokolade und Gewürze verfälscht, vorschriftswidrig  
beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

**Thé, cacao, chocolat et épices falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux  
règlements, gâtés, etc.**

*Zürich*: 5 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 50.

*Nidwalden*: 2 Fälle, Bussen je Fr. 10, zusammen Fr. 20.

*Baselstadt*: 1 Fall, Busse Fr. 20.

*Aargau*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 2—8, zusammen Fr. 20.

*Thurgau*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 30.

*Valais*: 1 cas, amende de 10 francs.

*Genève*: 12 cas, amendes de 2—17 francs, total 85 francs.

**Wein verfälscht (gewässert, zu stark gallisiert, Tresterwein etc.).**

**Vins falsifiés (mouillage, gallisage exagéré, piquette, etc.).**

*Zürich*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 30—50, zusammen Fr. 180.

*Bern*: 1 Fall, Busse Fr. 300, verbunden mit 5 Tagen Gefängnis.

*Fribourg*: 3 cas, amendes de 20—24 francs, total 64 francs.

*Graubünden*: 1 Fall, Busse Fr. 100.

*Aargau*: 1 Fall, Busse Fr. 24.

*Valais*: 1 cas, amende de 20 francs.

*Neuchâtel*: 1 cas, amende de 120 francs.

*Genève*: 6 cas, amendes de 36—150 francs, total 375 francs.

**Wein zu stark eingebrannt, überplatriert, ungenügend bezeichnet, verdorben etc.**

**Vins trop fortement soufrés ou plâtrés, portant des dénominations non conformes aux règlements, gâtés, etc.**

*Zürich*: 89 Fälle, Bussen von Fr. 5—300, zusammen Fr. 2105.

*Bern*: 17 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 385.

*Uri*: 1 Fall, Busse Fr. 5.

*Glarus*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—40, zusammen Fr. 60.

*Fribourg*: 1 cas, amende de 5 francs.

*Baselstadt*: 10 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 185.

*Baselland*: 3 Fälle, Bussen von 20—50, zusammen Fr. 100.

*Schaffhausen*: 6 Fälle, Bussen von Fr. 10—40, zusammen Fr. 110.

*Appenzell A.-Rh.*: 5 Fälle, Bussen von Fr. 10—70, zusammen Fr. 240.

*Graubünden*: 9 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 420.

*Aargau*: 46 Fälle, Bussen von Fr. 2—100, zusammen Fr. 531.

*Thurgau*: 10 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 130.

*Tessin*: 7 cas, amendes de 50—300 francs, total 1150 francs.

*Valais*: 26 cas, amendes de 3—1000 francs, total 1642 francs.

*Neuchâtel*: 4 cas, amendes de 15—30 francs, total 85 francs.

*Genève*: 12 cas, amendes de 5—36 francs, total 206 francs.

**Obstwein verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

**Cidre falsifié, préparé ou désigné d'une façon contraire aux règlements, gâté, etc.**

*Zürich*: 14 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 95.

*Bern*: 1 Fall, Busse Fr. 10.

*Aargau*: 13 Fälle, Bussen von Fr. 2—25, zusammen Fr. 87.

*Thurgau*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.

*Genève*: 1 cas, amende de 2 francs.



**Bier vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

*Bière fabriquée ou désignée d'une façon contraire aux règlements, gâtée, etc.*

*Aargau*: 12 Fälle, Bussen von Fr. 5—1000, zusammen Fr. 1630.

*Valais*: 7 cas, amendes de 5—50 francs, total 150 francs.

**Bierausschank unsauber, ungenügend sichtbar etc.**

*Contraventions aux prescriptions sur le débit de la bière (malpropreté, etc.).*

*Zürich*: 88 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 1225.

*Bern*: 5 Fälle, Bussen von Fr. 5—25, zusammen Fr. 70.

*Luzern*: 4 Fälle, Bussen je Fr. 20, zusammen Fr. 80.

*Nidwalden*: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 10, zusammen Fr. 20.

*Fribourg*: 1 cas, amende de 3 francs.

*Solothurn*: 6 Fälle, Bussen von Fr. 15—60, zusammen Fr. 180.

*Baselstadt*: 5 Fälle, Bussen von Fr. 15—30, zusammen Fr. 115.

*Baselland*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 40.

*Schaffhausen*: 1 Fall, Busse Fr. 20.

*St. Gallen*: 5 Fälle, Bussen je Fr. 20, zusammen Fr. 100.

*Graubünden*: 1 Fall, Busse Fr. 50.

*Aargau*: 1 Fall, Busse Fr. 30.

*Thurgau*: 5 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 55.

*Tessin*: 8 cas, amendes de 20—30 francs, total 170 francs.

*Valais*: 2 cas, amendes de 3—6 francs, total 9 francs.

*Neuchâtel*: 7 cas, amendes de 15—30 francs, total 175 francs.

*Genève*: 27 cas, amendes de 5—100 francs, total 1279 francs.

**Branntweine und Liqueure verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

*Spiritueux falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.*

*Zürich*: 24 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 345.

*Bern*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 75.

*Uri*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 5—25, zusammen Fr. 35.

*Nidwalden*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 35.

*Fribourg*: 8 cas, amendes de 5—20 francs, total 65 francs.

*Solothurn*: 5 Fälle, Bussen von Fr. 20—200, zusammen Fr. 280.

*Baselstadt*: 22 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 445.

*Baselland*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 120.

*Graubünden*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20—30, zusammen Fr. 80.

*Aargau*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 25.

*Thurgau*: 1 Fall, Busse Fr. 5.

*Tessin*: 3 cas, amendes de 10—30 francs, total 60 francs.

*Valais*: 14 cas, amendes de 3—800 francs, total 1343 francs.

*Neuchâtel*: 5 cas, amendes de 20—400 francs, total 920 francs.

*Genève*: 105 cas, amendes de 5—86 francs, total 1844 francs.

**Essig und Essigessenz vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet,  
verdorben etc.**

Vinaigre et essence de vinaigre fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux  
règlements, gâtés, etc.

*Zürich*: 12 Fälle, Bussen von Fr. 3—20, zusammen Fr. 93.

*Baselstadt*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—2000, in einem Falle verbunden mit 7 Tagen Gefängnis.

*Schaffhausen*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.

*Graubünden*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.

*Aargau*: 1 Fall, Busse Fr. 3.

*Thurgau*: 2 Fälle, Bussen je Fr. 5, zusammen Fr. 10.

*Tessin*: 2 cas, amendes de 20 francs, total 40 francs.

*Valais*: 6 cas, amendes de 3—15 francs, total 43 francs.

*Neuchâtel*: 1 cas, amende de 50 francs.

*Genève*: 3 cas, amendes de 5—45 francs, total 55 francs.

**Gebrauchsgegenstände vorschriftswidrig beschaffen.**

Objets usuels fabriqués d'une façon contraire aux règlements.

*Zürich*: 11 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 145.

*Bern*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 85.

*Nidwalden*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.

*Fribourg*: 2 cas, amendes de 10 francs, total 20 francs.

*Baselstadt*: 6 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 150.

*Graubünden*: 1 Fall, Busse Fr. 30.

*Aargau*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 2—10, zusammen Fr. 12.

*Tessin*: 2 cas, amendes de 30—50 francs, total 80 francs.

*Valais*: 1 cas, amende de 5 francs.

*Neuchâtel*: 1 cas, amende de 100 francs.

*Genève*: 4 cas, amendes de 2—11 francs, total 29 francs.

**Ordnung ungenügend (bei Herstellung, Transport, Aufbewahrung  
und Verkauf von Lebensmitteln).**

Négligence dans la préparation, le transport, la détention et la vente des denrées  
alimentaires.

*Zürich*: 88 Fälle, Bussen von Fr. 5—35, zusammen Fr. 775.

*Bern*: 18 Fälle, Bussen von Fr. 5—100, zusammen Fr. 350.

*Luzern*: 1 Fall, Busse Fr. 20.

*Uri*: 1 Fall, Busse Fr. 5.

*Nidwalden*: 1 Fall, Busse Fr. 10.

*Glarus*: 1 Fall, Busse Fr. 100.

*Fribourg*: 11 cas, amendes de 3—5 francs, total 39 francs.

*Solothurn*: 7 Fälle, Bussen von Fr. 10—100, zusammen Fr. 230.

*Baselstadt*: 12 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 280.  
*Baselland*: 3 Fälle, Bussen je Fr. 50, zusammen Fr. 150.  
*Schaffhausen*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.  
*Appenzell A.-Rh.*: 1 Fall, Busse Fr. 5.  
*St. Gallen*: 5 Fälle, Bussen von Fr. 5—100, zusammen Fr. 255.  
*Graubünden*: 15 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 240.  
*Aargau*: 5 Fälle, Bussen von Fr. 10—40, zusammen Fr. 95.  
*Thurgau*: 7 Fälle, Bussen von Fr. 3—20, zusammen Fr. 63.  
*Tessin*: 3 cas, amendes de 20—50 francs, total 100 francs.  
*Valais*: 9 cas, amendes de 5—12 francs, total 65 francs.  
*Neuchâtel*: 1 cas, amende de 50 francs.  
*Genève*: 18 cas, amendes de 2—20 francs, total 140 francs.

### **Erschwerung der Kontrolle (Vorenthaltung von Waren, Widersetzlichkeit etc.).**

**Agissements tendant à entrâver le contrôle (dissimulation de marchandises, résistance  
aux injonctions des agents de contrôle, etc.).**

*Zürich*: 7 Fälle, Bussen von Fr. 30—100, zusammen Fr. 460.  
*Bern*: 1 Fall, Busse Fr. 50.  
*Solothurn*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 30—50, zusammen Fr. 80.  
*Baselland*: 2 Fälle, Bussen je Fr. 50, zusammen Fr. 100.  
*St. Gallen*: 1 Fall, Busse Fr. 60.  
*Aargau*: 1 Fall, Busse Fr. 20.  
*Neuchâtel*: 1 cas, amende de 50 francs.

### **Zuwiderhandlungen gegen das Absinthverbot.**

**Fabrication, vente et détention d'absinthe et d'imitations de l'absinthe.**

*Zürich*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20—100, zusammen Fr. 140, in einem  
Falle verbunden mit 30 Tagen Gefängnis.  
*Bern*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 300—400, zusammen Fr. 700, in 2  
Fällen verbunden mit Gefängnis von 10—60 Tagen, zusammen  
70 Tage.  
*Schwyz*: 1 Fall, Busse Fr. 10.  
*Fribourg*: 2 cas, amendes de 30 francs, total 60 francs.  
*Vaud*: 10 cas, amendes de 100—600 francs, total 1400 francs, combiné  
dans 3 cas avec 10—30 jours de prison, total 60 jours.  
*Valais*: 1 cas, amende de 10 francs.  
*Neuchâtel*: 8 cas, amendes de 5—300 francs, total 975 francs.  
*Genève*: 11 cas, amendes de 46—50 francs, total 546 francs.

Zusammenstellung der im Jahr 1925 eingelangten Urteile,  
nach den Hauptobjekten geordnet.

*Relevé systématique des jugements communiqués  
pendant l'année 1925.*

Kantone <i>Cantons</i>	Die Urteile betreffen — <i>Objet du jugement</i>									Zusammen <i>Total</i>
	Milch <i>Lait</i>	Speisefette und -Öle <i>Graisses et huiles</i>	Brot <i>Pain</i>	Wein <i>Vin</i>	Andere Lebensmittel u. Gebrauchsgegenstände <i>Autres articles</i>	Mängel beim Bier- ausschank <i>Débit de la bière</i>	Un- genügende Ordnung <i>Négligence</i>	Erschwerung der Kontrolle <i>Entraves apportées au contrôle</i>	Absinth- verbot <i>Ab- sinthe</i>	
	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>
Zürich . . .	100	55	120	93	113	88	88	7	3	667
Bern . . .	205	10	7	18	21	5	18	1	3	288
Luzern . . .	11	—	3	—	5	4	1	—	—	24
Uri . . .	—	2	1	1	6	—	1	—	—	11
Schwyz . . .	14	—	1	—	—	—	—	—	1	16
Obwalden . . .	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Nidwalden . . .	—	—	3	—	9	2	1	—	—	15
Glarus . . .	1	—	—	2	—	—	1	—	—	4
Zug . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg . . .	23	11	3	4	22	1	11	—	2	77
Solothurn . . .	39	2	23	—	6	6	7	2	—	85
Baselstadt . . .	26	12	13	10	72	5	12	—	—	150
Baselland . . .	64	1	7	3	6	2	3	2	—	88
Schaffhausen . . .	10	7	4	6	4	1	2	—	—	34
Appenzell A.-Rh.	7	2	—	5	2	—	1	—	—	17
Appenzell I.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen . . .	81	—	11	—	3	5	5	1	—	106
Graubünden . . .	5	6	12	10	9	1	15	—	—	58
Aargau . . .	101	1	11	47	62	1	5	1	—	229
Thurgau . . .	92	3	2	10	13	5	7	—	—	132
Tessin . . .	67	2	19	7	13	8	3	—	—	119
Vaud . . .	3	—	—	—	1	—	—	—	10	14
Valais . . .	19	5	13	27	46	2	9	—	1	122
Neuchâtel . . .	38	5	—	5	8	7	1	1	8	73
Genève . . .	38	40	40	18	173	27	18	—	11	365
Schweiz - Suisse	945	164	293	266	594	170	209	15	39	2695

## Strafmass der im Jahr 1925 eingelangten Urteile.

*Relevé systématique des pénalités  
des jugements communiqués pendant l'année 1925.*

Kantone <i>Cantons</i>	Bussen — <i>Amendes</i>			Gefängnis — <i>Prison</i>		
	Fälle <i>Cas</i>	Zumessung <i>Montant</i>	Zusammen <i>Total</i>	Fälle <i>Cas</i>	Zumessung <i>Durée</i>	Zusammen <i>Total</i>
		Fr.	Fr.		Tage — <i>Jours</i>	Tage-Jours
Zürich . . . . .	667	3—500	14 452	16	1—30	118
Bern . . . . .	288	2—500	9 640	35	1—60	313
Luzern . . . . .	24	20—200	1 730	—	—	—
Uri . . . . .	11	5—25	85	—	—	—
Schwyz . . . . .	16	10—700	2 590	2	4—7	11
Obwalden . . . . .	1	30	30	—	—	—
Nidwalden . . . . .	15	5—20	155	—	—	—
Glarus . . . . .	4	20—200	360	—	—	—
Zug . . . . .	—	—	—	—	—	—
Fribourg . . . . .	77	2—400	2 696	—	—	—
Solothurn . . . . .	85	10—1000	8 700	3	8—14	32
Baselstadt . . . . .	150	5—2000	5 586	1	7	7
Baselland . . . . .	88	10—600	8 000	1	5	5
Schaffhausen . . . . .	34	5—40	570	—	—	—
Appenzell A.-Rh. . . . .	17	5—200	1 020	1	21	21
Appenzell I.-R. . . . .	—	—	—	—	—	—
St. Gallen . . . . .	106	5—500	10 340	9	5—14	72
Graubünden . . . . .	58	5—550	2 455	—	—	—
Aargau . . . . .	229	2—1000	7 813	18	1—21	129
Thurgau . . . . .	132	3—400	5 173	2	5—8	13
Tessin . . . . .	119	10—600	10 235	—	—	—
Vaud . . . . .	14	50—600	1 650	5	7—90	157
Valais . . . . .	122	3—1000	4 784	—	—	—
Neuchâtel . . . . .	73	5—450	5 245	—	—	—
Genève . . . . .	365	1—150	7 634	—	—	—
Schweiz - <i>Suisse</i> . . . . .	2695	1—2000	110 943	93	1—90	878